লেডি গোয়েন্দা



লাওপোঈনাই

লৈরিবা অভিরা, মালেম, থা থরাম-মীচাক, অদুগা অমম অমম্বুং অতানবা,-ওয়বক নুংগী অপুনবা থুংপু অমতম্ থইদনবু মহাক্না কীরেপ হোৎবা লৈত্রি, কদোম্বুম অমুক হোৎপ-দবা লৈরে। অসিমক্তম্না থরোর পান্দবা মথোর (মকম, মতম, থুদোং করা, অদুগা, অসি থুদোংমক) থুদিংমক্কী নাঙ্গৈতোম তাবা। মদুমক থইদুনা লৈ তোল্লবদুনা।

লৈ শাংপা অদুগা লৈনমলক্‌পা অমুক চীংজাও লাম্লকতৈ থোইমু শততনা শাথপ তোষ্টরকপা, অয়াম থৌয়াঙবা পুন্সি অমম্বুং মায়কীবা, লাওপোঈ চম্লবা মীওইবশিংগী থোনা চেন্দ্রবা থৌয়াওশিং—মদুদি য়েংহৈবা নত্তে, মীংতাং-মীংমমক্তবমা শরুক লীশীং লীশিং, লীশীং হেনগ্রবনী শাকবা। অদুবু অশাংপা লৈন লৈমম চনবী, মীওইবমা থৌয়াং কয়া লাংনরকই অস্তুম অস্তুম, মরাই চেন্দবগী থৌয়াং, নীংবা কায়বগী থৌয়াং, মীংলু পিরাং পিথুরতৈ য়েংহৈদবা থৌয়াং, থৌয়াং মপৈ, মহার হায়, ঙসী লাংনরী কলি-। মসিমক্তম্না মাগী থোনাগী থোনা ওইরকতৈ অমুক নীংহরবা শকথংদ অকনবা লাল শোরদুনা লৈ মকম মতম অমদী থুদোং কয়া (থরায় পান্দবশিংসিগা) কয়া কয়াগা। লালওম কীরাল। মদুদী মহাক্নী মীৎয়েংগী মীৎয়েংদা, মংলানগী মংলানদা পাইগদবা থক উৎরবনি।

লাওগোঙ্গৈনাঙ্গী

[১৯৭২]

অহানবা উৎপা
১৯৭৩
ঠিয়েটর পারভেস্থ্য, ইম্ফাল।

থোংদোকচবা ঃ—

শ্রীপুখ্রম্বম ব্রজেন্দ্র সিংহ

রাজেন ব্রেসেস

হোসপীতাল রোড থাঙ্গাল বজাব,

ইম্ফাল, মনিপুর ।

নমথম ঃ— ডি, সেভেন ইউনিয়ন প্রেস, ইম্ফাল

মথুম:— জয় শগোলবন্দ, শাবাঃ— মীতম শং প্রোসেস

১বা থোঙবা ১৯৭৫ মশীং ১০০০, মমল পুপা ৩/—

ওয়ুথক — পাচা [১৯৭৫]

বাহৈ খরা

ঐগী 'লাঙগোঈনাঈ' কৌবা অতেনবা শক্তমলাংবা লাইবিক মচা অসি অমুক অনৌরক ফঙ্গাক থক্ত শান্নখ্রবম মতম কুইনা, অনম্বা লাইরিক ওইনা ফোংদোক্কুনা লৈবাক মীয়াম, মরূপ মপাং অমদি ঈচীন-ঈনাও ঙম্নমক্কী থুংঙা লাঙ্খোকচবা ঙমদনা লৈজবকই। অদুবু ঐগী ঈনাও শ্রীপুখ্রম্বম ব্রজেন্দ্র সিংহনা লাইবিক্কী কজবা কজদবা থিবীদনা ঐগী ঈতেং পাংবীদুনা চহী অসিদা ঐগী লাইবিক অসি ফোংদোকপীরে। মসিদা মনিপুর ষ্টেট কালা একাদমীনা শেলগী মতেং পীবীদুনা অমুক হেন্না তেংবাং-থৌজাল পীনবীরে। মসিগীদমক মনিপুর কালা একাদমী অমস্থুং ঐগী লাইরিক ফোংদোক-পীরিবা ঐগী ঈনাও শ্রীপুখ্রম্বম ব্রজেন্দ্র সিংহগী মফমদা অইবা অমা ওইনা পুন্সিগী শিংডম্নবোইদবা লমন তোঞ্জরে।

ময়ামগী

তাং ২৯।৫।৭৫
ইম্ফাল

এল: পাচা মীতৈ
থৌদা ভাবুক লৈকাই, ইম্ফাল

কচ্চবা

ঐগী ঈপা ঈবুংঙো, লোইতোংবম মধুমঙ্গোল,
অপোকপা, ঈপা ঈবুংঙোগী কাওঙমদ্রবা মিঙলেনগী
ঈপাক্ত, নীংশীং লৈবাঙ লৈকং'গুম
তোল্লবা লচা ঐনা কংচবি ঐগী লাইরীক
"লাঙগোঈনাঈ"

এল, পাচা মীতৈ
তাং ২৯।৫।৭৫
ইম্ফাল

লমচৎ-মীওইশিঙ

১। প্রোফেসার

২। অরেম্ব মুপা (চহী, ইয়া-য়াই)

৩। অরেম্বী মুপী (চহী, ইয়া-য়াই)

মফম:— শাম্নবগী মথা পোনগনী।

মতম.— শাম্নবগী মথা পোনগনী।

উৎপা হৌবা

ইমম মমই। খোঙ্গেল অমত্তা থোক্কে। অহানবা মৈঙালনা কাপলকই, স্নুগ্গী মওং কাযনা চাওরবা (চাওবাক্লা যুট ৩ × ২ মুক পাক চাওবা) ঘড়ী অমদা য়ৈ। পুংশিং-মক চপ-চানা 0 দা থিন্দুনা লৈ। পুংশিংগী মচৈ লেংবা হৌই।

— খোঙ্গেল—

"আ ·· ··· ·· হা অহ ·· ·· ···"

খোঙ্গেল হেক থোবকপদা অনিশুবা মৈঙাল কাপলকই। পাক-চাওববা মিগাঙগী মচুম অমদা য়ৈ। মিরাঙ মকোন্দা, য়েঙনিংদব-মথৈ মশক থীবনা মায় অমা মমিং তবং তবং পাংত্নুনা লৈ। তরঃদা যেংই। ব্রা অমত্তা ঙাংদে। মতম কুইরবগী তুং ব্রা কয়া মকম ঙাংখ্রবগী মতুংদা ঙাংলকপগুম মথা তারকই তপ্পা—

— অতুদগীদি (ঙাংবা তোকই)—অতুদগীদি (নীংঙমদনা) তৌরিব-সিনিদো কনানা খংবা। কনানা খংবা। কৈগুম খোংবা— (মওক্তু কোয়নৈ নৈ) খোংউবা? ঙওউবা কৈগুম্না ঙঙগনি- (কৈগুম ঙংই) আউম-উং-আউম (মতোমতা নোকচৈ শিথ-শিথ নোকচৈ) মফম মতম অমম্সুং থৌদোক ব্রাথোকশিংনা থব্রায়পানবশিঙদগী শরুক্কী মায়কৈদা মশীং লাকঙমদনা থৌনা লৈবা হেল্লবা। চুম্মী-চুম্মী মখোযনা য়ানবা চৎপা তারে হুজিক। মখোয়না পেন্নবা। আঃ আঃ খোংউবা তম্নাগুম্না খোংউরা? মতুম্সু চপ-চানা হৈ, ও (খোংই) তা—আ – ম তাম তাম ।(ব্রাথরকই) লাল্লে, ঐ লাল্লে, মতম-থব্রায পান্দে, মশক নাইদে, মতমবু কনানা শকথেং মায়থেংনবা ঙমগ্রবগে? মফম – অকরবা মফম কনানা পীঙমই, মফমবু থব্রায় পানব্রা? পান্দে, পান্দে, পাল্লবদী (মতোমতা) পানবা থোক্লবদি-`কদৌ লৈহৌই? কবি তৌহুনা লৈহৌই মক কোকখিঙৈ নাগাসাকী, অতুগা উং ওনগ্রবা হিরোসিমা? ঐ য়ানিংদে মকম পান্দে মাগী থব্রায পান্দে। মফম মতম অতুগা থৌদোক ব্রাথোক মখোয়গী থব্রায় পান্দে মখোয়গী থব্রায় পান্দে। থব্রায় পান্দবশিংগী মথা পোন্দুনা থব্রায পানবশিঙ হিঙবা তারবা? কবিগী মতু ওইথোকফম থোক্কনি। (হুস্থৈ) অতুবু মাযথৌবদি মায়থীনরে। ওঃ ওঃ (খংহৌদনা) মচিন তুমলে। (যেংবদা অকিবা ফ'লে) থম্মোইসিদা তাশোন্না থীল্লরে। থব্রায় পান্দবা, পান্দবশিঙনা থব্রায় পানবশিঙদা—।

ঐঙোন্দা ঐঙোন্দা তাশোগ্না থিল্লরে। মচিন তূম্ব -(তিন কঙই)
মত্তুদি পাম্ব কৈদা থিল্ল —। ঐঙোন্দা-। ঐঙোন্দা থিনগনু-থিনগনু।
থিল্লে - অয়ো । আঃ

(ঙক লেকথৈ। খোঙেল হেক লেপখিবগা পুংশিং চৈ অমগী মপাদা চপ লেপই। (অহুম শুবা মৈঙাল কাপলকই। তাইবংপানবগী মনুংদা মপা লতনা কেনা শেৎ-চাববা য়াং চাওবা মতিক মথৌনা লৈবা নুপা অমা লৈ। হঙলকই —)

নুপা

হুজিক পুং কয়া তাখবে।

(মবিশুবা মৈঙাল কাপলকই, তাইবংপানবগী খ্বাইদগী অকে অমোদা মপা লৈত্রবী নুপী অমদা য়ৈ)

নুপী

হুজিক অমা তারে।

(অনিমক মকে শেয়ৈ)

প্রোফেসার

ঐ শিবগে (য়ানা) মহুম্ন মযাবা লৈতে। কনানা য়াদে? মখোইনা য়াদে। মখোইনা, মমিং তরা পানবা মফমনা মখোং ১০৮ পানবা মতমনা, মবমচং নাইদবা থৌদোকনা য়াশক চেত্তবী য়াথোক্না, মতমনা, মফমনা,

থৌদোক্না, রাথোক্না। কনানা ওইগনি—কনানা ওইগনি।
মখোইনা ঐবু অসুম্না লাক্লে, কৈগুংশং অসিদা থমলি, ঐবু কনানা উরি ? তুমিং, কাং-হওোই, ককচেং, লৈচিন, নোঙফাই মুংতুম, লৌনিংবা শক্তমদা, উনিংবা পোংশক্কী মওংদা লৌ, উ,ঐতদি উবীঘু। কনানা উই ঐবু। উব্রা ? উব্রা ? উব্রা ? উববদি ঐ অসে য়েঙবা মুংঙাইব্রা ? পোংশক ওইবিব্রা ? অঙ ওইরবদি করিগী নোক্লে, যেঙবদা থমোঙ্গ কায়ব্রা, কায়ব্রা, কাযব্রা ? কাঙ্গবদি কবিগী কপ্লে, থমোঙ্গ শোক্না ও খোঙনা করিগী কপ্লে—। কবিগী (রাথরকই শাওগংলকই) কবিগী নোক্লে, করিগী কপ্লে , কপ্লে, নোক্লে করিগী, করিগী কপ্লে কবিগী নোক্লে (কপথংলকই)।

মুপী

পুং কয়া তাবব।—?

মুপা

অনি-(রাখল থম্ককবগা) সিবিলাইজেসন

মুপী

(মরক থংলী কল্লিবতু তাবিদে) আই এম দি সিবিলাইজেসন

মুপা

নো, আই এমদি সিবিলাইজেসন

লাঙগোঙ্গনাঙ্গ

নুপী

কমপ্রোমাইজিং

নুপা

(শাওনা) হ্বাট কমপ্রোমাইজিং !! হ্বাট—?

নুপী

(থওইদনা মরক থংলি) অতুক শাওখিগনু -।

নুপা

শাওদে, শাওরোই —।

নুপী

নং ঐতনি। ঐখোয় অনিগী ইশা পোনবা ডাক্তনি, নং ঐ খংনরগা অচুম অবানগী ব্রায়েল চৈরাক পীরগদবহ্ন কনানো?

নুপা

চুমই – নং চুমই –। কনা লৈ ব্রায়েনবা ঙমগদবা নং ঐ খংনবগা? লৈতে। কনাম্ন লৈতে ।

নুপী

ঐনা খামদবা যাদে— (মতামত)

নুপা

(লোইদ্রিঙৈদা শাওনা) নং ঐ খংনবদা নংনা খামগনি (শিথনা নোকই, শিথ শিথনা) হাঃ হাঃ হাঃ (নোক্লা নোক্লা) খিত্তং থাগংলুবা য়াদে নং নুপীনি হায়বা কাওই। নং ঐবু কন্ট্রোল তৌবা ঙমগনি (নোকই)॥

নুপী

নংনা খামদবা য়াদে।

নুপা

(নোকপা খ তোক তোক্তুনা) চুম্মী (পোংথোবকই) ঐনা কন্ট্রোল তৌগদবনি।

ম্নপী

(তেমশিংননা) হুজিক ঐবু কন্ট্রোল তৌ (শেম শাই)

ম্নপা

শ্যব (পাম্বোম তিংই) পাঙ্গলদা (শুকতোকই) মিৎযেংদা, লাওখোংবদা, তূমিন্না লৈবদা, হন্না-হন্না উক-উক লৈহনস্নু কোক ঙাওবিদবদা হাযবদি এক্ট্রোনাউটকী কোকী যৌনাদা পূম্নমক্তা ঐনা হেনগদবনি। নং ঐগী মরক্তদি ঐনা মরম খুদিংমক কন্ট্রোল তৌগদবনি।

ম্নপী

(হৌবকই) হে, ইউ ড্রাওজি পার্সন

ম্নপা

(খংশাও শাওই) বরি করি—ঐবুরা?

ম্নপী

মান্নি— নংবুনি।

ম্নপা

(খমথেংনা শাওনা খোং থিন্দুনা) করি।

ম্নপী

(মবম লৈতনা নোকই) হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ

ম্নপা

ইউ (নোকপা তোক্তে) মসি ঐগী ওর্ডরনি-তুমিন লৈযু (তোক্তে) সেট অপ, ষ্টুপিড, (তোক্তে) বাষ্টর্ড, মফম মবাং খংদবী (খোং থিল্লি) সাইলেন্স, সাইলেন্স, সাইলেন্স।

লাঙগোঈনাঈ

নুপী

ইযোব ওর্ডর (নোকপদি তোক্তে) নংগী ওর্ডব হাঃ হাঃ (নুপা শাওবনা মৈ হৌই, মথুৎ মশা থেক্‌না খাংই) নংগী ওর্ডর—হে, ইউ ম্যামম্যাল।

নুপা

(মমিৎ লংখৎলি) ম্যামম্যাল?

নুপী

ইউ মংকি।

নুপা

মংকি ঐবু?

নুপী

এপস—হাঃ হাঃ হাঃ

নুপা

এপস– (খোং থাংজিনগে তৌই শাওনা মখা ভাগন্নু, রাখল চেন্দবা নুপী। রা ভাংগন্নু নং।

নুপী

(নোকই) সব-ম্যান হাঃ হাঃ হাঃ

নুপা

(তৌফম খংদনা শাওই) সব-ম্যান (নুংশা ফুইনা হোল্লি) ঐবু সব-ম্যান, সব-ম্যান মিংশেন, মিংশেন (ফুরিংখাওদগী মিংশেন মচা অমা লৌথোকই, হাথ্‌ হাথ্‌ য়েংই মচেৎ মচেং) ঐগী নাতোন (নাতোন্দা পায়) চপ চাই, মীৎ-মীৎ-খুদে-লাওদে (থিগৎলি) য়া—য়ারি–লৈ (তিংথোকই) য়াওরি (মিংশেন নাকন্দা

থমই) না-না যাওবি, চাংদে-পিকতে, খোং-থৃং, পুক (মিংশেন মচা অদু কোইথাং থাংই) গুরে অমত্তা রাতে, অদুগা ঐবু ম্যামম্যাল মংকি, এপস, সব-ম্যান (মিংশেন কোনশল্লী) মিংশেন নং 'অচুম্বা ওইয়ু। নঙোন্দা তাবিবা পূম্নমক অশেংবনি কবম্বা মতমদা মিংশেন নংনা লাম্না পাওদম্বা যাওখ্রবগে? যাওখিদ্রি। মশক থীবা নংগী নফমদা থী অদুমক, ফজবা, নংগী নফমদা ফজৈ অদুমক মমায চাম্বা চাম্মী অদুমক—অদুমক শোযদবনি-। (শাওগংলকই) ইউ, ইউ।

নুপী

হাঃ· হাঃ· হাঃ ·হাঃ ···হাঃ
ম্যামম্যাল হাঃ···হাঃ···মংকি হাঃ·হাঃ এপস, সব-ম্যান

নুপা

(রাখল তারকপগুম) হাঃ হাঃ ইউ ম্যামম্যাল হাঃ হাঃ
ইউ মংকি এপস, সব-ম্যান।

নুপা+নুপী

(ওনশন্নদুনা) ম্যামম্যাল, মংকি এপস, সব-ম্যান হাঃ হাঃ .

প্রোফেসার

(মথোযগী মরক্তা) (শিথ, শিথ নোকই)
হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ . .. .
(অদুমমক অকিব৷ ফংনা নোকমিন্নৈ)
হাঃ—হাঃ –হাঃ –হাঃ –হাঃ . .. .

অচৌক চৌকই

নুপা

(পুমতোপ তোপ্পা শকফমদা)

হুজিক পুং কয়া তারে ?

নুপী

হুজিক পুং অহুম তাবে।

নুপী

ঐ ঙমদে নংবু কন্ট্রোল তৌবা

নুপা

(তপ্পা) ঐনা ঙমদে নংবু কন্ট্রোল তৌবা ঐ য়ারে।

নুপী

য়েৎনবা লৈত্রে। যামরে হুজিক ?

নুপা

যেস, কমপ্রোমাইজিং

নুপী

আই এম দি সিবিলাইজেসন য়াবে (হবাওই)

নুপা

আই এম দি সিবিলাইজেসন—য়ারে (হয়াওই)

নুপী

হুজিক করি তৌবা তাই (রাখল থৈহে)

নুপা

ঐখোয়গী ইথৌ (রাখল থৈহে) লেপ্পা য়াদে অমা নত্তরগা অমা। মথক্কী মখাদা ওস্থবা, মখাদগী মথক্তা ওমখৎপা, শাগৎপা

মচেৎ-মচেৎ, মচেং, মচেং থুগাইবা, অহৌবা অমা নাইবা মতু-দগী—মতুদগী অবোইবদা, অমুক অবোইবদগী ঙসাইগী অহৌবত্তুদা অমুম তৌনা।

নুপী

মচু মখন মখন তৈশন্দুনা মখোয়বু মীৎ থকহনবা—হরাওহনবা, নুংঙাইহনবা

নুপা

মচুশিংদু অমুক অমত্তদা তিনশনহন্দুনা মাংহনবা, পুমমাং মাংহনবা

নুপী

মখোযবু সনা তাংবন্দা থাংগৎতুনা নুংঙাইনা ফমহনা পৃন্সি লেলহনবা

নুপা

মখোযবু সনা তাংনন্দগী—অপুম অন্নাই মবক্তা চিঙথহনা লুথাক পিজহনা থম্বা

নুপী

অফবা ঙাক্তা মখোয়গী শিনবিবা

নুপা

ফত্তবা ঙাক্তা মখোয়গী শিনবিবা

নুপী

ফত্তবা ঙাক্তা

নুপা

অফবা ঙাক্তা

(ভানিমক রাখল খন্থনৈ)

হুপা

ঐ মাবথিগদব খিৎত্তমক ঙায়রব্রা ?

হুপী

মবমঙদি

হুপা

(মতোমত্তা) বেবা—। মকে শেমতুনা খুদিংমকপু সুমহৎপা ঙমলত্তবা। সুমহৎ পদা ঐঙোন্দগী হেন্নবসি কনানো ? কনানো ?

হুপী

ঐগী থৌনাদি লৈবি। সুমহৎপা খুদিংমকপু সুমহৎপা। নোকমিন্নতুনা (নোকমিন্নে) মীৎচিগী খোই- থোইনবা মীৎ- যেংনা মমল যাম্বা মওংদা যেংতুনা (যেংই)

হুপা

উং মতুগী থৌনাদী ঐঙোন্দা লৈবি। লৈবি তাইবংপান-বসিগী শকহেনবা শকহেনবী খুদিংমক ঐগু মহৌশাগুম সুমহৎপা ঙমলি। মসি লৈবাকসিগী, ইন্দিয়াগী, এসিয়াগী, ইউরোপকী, আফ্রিকাগী ঙমমক ঐগী ইথোংগী খুজিন মমায়দা চংজবি।

হুপী

অদু ঙাক্তনি নং-ঐগী ইথা পোন্নখিবা নত্তনা কবম্বা মপোক্তা কবম্বা যুগতা ঐথোয় কৈদৌঙুং মায়থিবা ফংনথবে।

হুপা

লাইবস ওফ গ্রেঠ ম্যান

ঋুপী

অদুনি নিংহন্ননিংভাই লৈতে—

রি কেন ম্যোক অল্পার লাইবস সল্লাইম

ঋুপা

(হবাওনা) শোইদবনি যেলহৌভৈদগীনি "সব্লিমিটি"

ঋুপী

এণ্ড ডিপার্টিং, লিব বিহাইণ্ড অজ ফুট প্রিট ওন দি সেণ্ড অফ টাইম

ঋুপা

(হেন্না হবাওনা) চুম্মে সব্লিমিটি

ঋুপী

মান্নি, সব্লিমিটি

ঋুপা

(থরায় তানা ফমথৈ) মরিক চুন্না য়ান্না মরিক চুন্না তাহল্লু ঐবু অমুক্তা।

ঋুপী

(মওং পুথোক্নু না থি, ঋুপানা থরায তানা তাকৈ)

লাইস ওফ গ্রেট ম্যান ওল রিমেণ্ড অজ

ঋুপা

(রাখল তৌরুবদগী) য়েস য়েস—ডিস বর্স মষ্ট বি দি ফিটিং ইণ্ট্রোডিকসন টু অল্পার নোলেজ (ডিউটি)

ঋুপী

ওইগদবা নত্রে ওইত্রুনা লাক্লিবনি।

নুপা

চুম্মী ঐ নং য়েম্থোকখি।

নুপী

ইউ আর টাইম

নুপা

ইউ আর প্লেস

নুপী

ইউ আর সিটিউয়েসন

নুপা

ইউ আর এক্সিডেন্ট

নুপী

ইউ আব লাইফ। হিংলিবা থরায়গী লম্বী

নুপা

ইউ আব ড্রিম—মং অতূদগী ওইদবা

নুপী

ইউ আর লাইট,—ব্রাইট লাইট, ফ্লেম

নুপা

ইউ আব ডার্কনেস, টেবিবল ডার্কনেস, ব্লেক

নুপা+নুপী

কমপ্রোমাইজিং, কমপ্রোমাইজিং

য়ানরে, নীংশিংনরে। নীংশিংনরে।

প্রোফেসার

আই নো। ঐ খংই (হৌনা লাওই) ঐবু লকুবে। থম্মোইদা তাশোন্না থিনবা লেংবা যাদনা ফিভম অসিদা তাহনবা, লাক্লবা– লাক্লবা, ইযা থরায পান্দবশিংনা অম্বুক মগোনা লৈনরবা। ঐ ঙম্নমক খংই। (রাথৈ) অঙ্গবু অঙ্গবু হুজিক্তি করি তৌবা ঙমলি ঐ। ঐ কৈদোব ঙমনিবা ? করি পাংথোকপা ঙমলিবা ? ঐনা হুজিক পাঙথোকপা ঙমলিবসি কবিনো ? খংবদী খংই, খঙবদী খংই কবিনো—

মহুদি খংদবগুম তৌই। নখোয নখোয়না পাং-থোকলিবশিং ঐ ঙম্নমক খংই, নহাক — নহাক্রা পাঙথোকলিবশিং ঐ খংই। খংহৌ (খংলাও লাওই) খংহৌ। ঐগী পাউখুম ঐগী থোনা কনানস্মু খংবিদ্রে। খংউ চাও-থোক্লা হায়বী—ঐ—ঐনি। নখোযনা নখোয়নী। মসিস্মু অমুক থীগৎপা, চুমথোক্কুনা যেংখিগদবা নো, নো ? ঐ লাওগনি কাযববা এবোপ্লেনদস্মু তুমলমদাইদা অকিবা খোঞ্জেল পীবমলি (কল্লা লাওই) তাও, আই নো ওন—দি গ্রেট ষ্টার

(মুপা মুপী অনিমক রাখৎনরকই)

আই নো দি স্পেস, আই নো দি রার্ল্ড,

দি ৱার্ল্ড ইন স্পেস। দি ৱার্ল্ড ইন টাইম, দি ৱার্ল্ড ওফ লাইবস, দি ৱার্ল্ড ইন দি এজেস ওফ ফিসেস। আই নো দি ৱার্ল্ড ওফ বোল স্বোম্পস, ওফ দি বেপটাইলস, এজেস ওফ দি বার্ডস এণ্ড ম্যামম্যালস ওফ দি মংকিজ ওফ দি সব-ম্যান এণ্ড দি ৱার্ল্ড ওফ দি ফার্ষ্ট ট্রু ম্যান।

নুপা+নুপী

(অনিমক নোকমিন্নৈ, জগোয শাই)

ট্রু ম্যান, ট্রু ম্যান, মায পাক্লে, মায পাক্লে।

প্রোফেসাব

মায পাক্লে॥ (অনিমক চোংলি) ঐদি—ঐদি (লেকথৈ) ইমা - ইমা। ইমা— মা॥

(নুপা নুপী অনিমক শকফম হঞ্জনৈ)

নুপা

ছজিক পুং কযা তারে?

নুপী

ছজিক পুং মরি তারে।

নুপা

চৎবত্রা ?

নুপী

চৎকদরা ?

নুপা

শোয়দবনি । ঐ চৎকনি ।

নুপী

ঐসু শোয়দবনি চংকনি ।

প্রোফেসার

(কপ্পা ফবে) চংকনি শোয়দনা ঐ চৎকনি ঐ চৎকনি । পুন্সীগী লন্মীদা চংকনি। পুন্সীগী লন্মীদা পন্থুংদা থম্মোই-দগী খমন্নুং শরাগী পন্থুংফমদা, রাখলগী তময়াদা—। ঐ চৎকনি ।

নুপা

(তাবিদবগুম) শোয়দনা চংকনি (কোটকী ফুরিংখা ওদগী লৈ শৌথোকই কেনা মনম নমই) চৎকনি।

(প্রোফেসার, নুপাদা শাওনা য়েংই)

নুপী

শোয়দনা (শমজিবৈ পুল্লি) চংকনি।

প্রোফেসার

(নুপীদা মীংথেংঙুমক য়েংই) (শাওনা) ইতৌ তমলে, ইতৌ তমলে, (নুপা নুপী অনিমক মকে শেম্লহুনা লৈ) আঃ কবিগী

তৌবা ঙমলি (শাওনা) করিদি তৌবা ঙমলি ঐ (শোক্সনা
রাখল তৌই) ও! ও! ও!
ও। প্লেস, হোরর অফ দি প্লেস।
ইন গোড'স নেম
টেক মি সম হোব্যাব যার অফ্ এণ্ড কোভর মি
ফ্রোম সা?ট ওর স্লেভব বাষ্ট মি টু দি সী
হোর‍্যাব নো আইজ বেন ইভর সী মি এনি মোড়।
(কপখৎলকই) ঐবু হ · হ · হ ঐবু মফমছদা

মুপা
(লৈনম অরোইবা ওইনা চিংলুরগা)
হুজিক পুং কযা তাববা?
মুপী
(মকে শেমলম্বদগী) পুং ৫ তারে হুজিক্তি
মুপা
চৎপদা লেপ্লে।

থৌদোক রাথোক পুম্বম্ন লেপল্লবনি চৎপজ্জা
মুপা
পুং ৫— মতম রাংলি

নুপী

লিকোল শাগ্নখিসিবা মতম ঙাইবা ওইনা

নুপা

প্রিমিটিভ

নুপী

খঙগদবনি—সিমগু।

নুপা

(ছক্সা) করি— খঙনিংঙাই কবি লৈরি ছুজিক

নুপী

নো-ব্রন-থাউজ্যেণ্ড ব্রিদআউট ব্রন

নুপা

য়েস, নো ব্রন থাউজ্যেণ্ড, ব্রিদআউট ব্রন

নুপী

নো ডেসটিনেসন ব্রিদআউট ষ্টার্টিং পোইন্ট

নুপা

য়েস, নো ডেসটিনেসন ব্রিদআউট ষ্টার্টিং পোইন্ট

নুপী

নো সিভিলাইজেসন ব্রিদাউট প্রিমিটিভ

নুপা

য়েস, এট ফার্ষ্ট ব্রি নিড দি প্রিমিটিভ ষ্টেজ

নুপী

অদুদি রাংলিবা মতমসি করি তৌহুনা লেনগনি?

সুপা

খুৎশান্না অমদা মতমসি লেনগনি (————————) য়েংউ (সুপীবু য়েংহল্লি) করি উই ?

সুপী

মখোয় হবাওনবে । (হরাওই)

সুপা

য়েংখো ।

সুপী

মখোয় অমনা অমগী মতেং লৌনরে

সুপা

য়েংখো ।

সুপী

য়েংখিনরে । অমনা অমদগী হেল্লি—হেন্দে

সুপা

(নিংতম্না নোক্না) হাঃ - হাঃ — হাঃ— চোৎলএঙ্গ

সুপী

চোৎলএঙ্গ । চুম্মে - হান্নগী ফিভমশিংহু কায়নবে । (রাখল তৌই অহুবু মসিবু কুম্মেনি হায়বদি হায়মনবা থোক্কনি ।

সুপা

(য়েঙবা তোক্না) করন্না (সুপীদা ওনশিল্লি) করন্না—। মসিবু কুম্মে নংলোইদবগী মরমদি লৈরিব্রা ? নিংশিংউ— নিংশিংউ । নিংশিংউ, নিংশিংউ ।

ক্ষুপী

(খঁষ্টে) নিংশিংলে—নিংশিংলে । (য়েংই) মখোয় খোংখাং অসি য়োৌশল্লক্লে । কাংবু কাংবু গ্রুপিজম

ক্ষুপা

মহৌশা নত্তবা—ঙসাঙ্গি অহৌবগীদু নত্তবা অমা

ক্ষুপী

মাল্লি—চেঞ্জ ওফ হ্যুম্যান সোসাইটি (যেংই)

ক্ষুপা

(য়েংদে) হায়বদি মখোয়না অদুম্মক শেমজরে সোসাইটি নত্রা ?

ক্ষুপী

দি বেপিদ চেঞ্জ, চেঞ্জ

দি সী ওফ হ্যুম্যান পেসন (য়েংই)

ক্ষুপা

নং মদু উরব্রা ?

ক্ষুপী

উরে। ঐ উবে, দি বেপিত চেঞ্জ ওফ দি সোসাইটি, অন্দর দি সী ওফ হ্যুম্যান পেসন

ক্ষুপা

অনলিমিটেড

ক্ষুপী

(হরাওনা) যেস, শোয়দবনি অনলিমিটেড

ক্ষুপা

অন্দর দি কন্ট্রোল ওফ টাইম ।

রূপী

অন্দর দি কন্ট্রোল ওফ প্লেস

রূপা

অন্দর দি কন্ট্রোল ওফ সিটিউয়েশন

রূপী

আই এম দি লাইফ

রূপা

আই এম দি ড্রিমস,

রূপা

লাইট

রূপী

ডার্কনেস

রূপা

পুনখরব্রা যেংউ।

রূপী

(য়েংই) পুল্লে (হরাওনা) ঐখোয মায় পাক্লে। চাওনা—লৈরে নাও দি মার্চেস ওফ টাইম হেভ উইটনেস দি রাইজ এণ্ড স্ত্রগল ওফ প্রোগ্রেসিভ এণ্ড রিয়্যাক্সনরী এডভান্স এণ্ড এবসোলুট কবেক্ট এণ্ড ফোলস আইডিয়াস (য়েংই) ঙন্ন-মকসি মখোয়দা পুল্লে। শোয়দনা (নোকচৈ) ছজিক লৈরে মখোযদা টরবিউলেণ্ট ষ্ট্রিম ওফ কন্ত্রাডিক্টোরী ফিলিং ওফ লব এণ্ড হেট্রেড রাইওনেস এণ্ড ইভিল।

ম্নুপা

ফজবা অতুগা থিবগীদমু

ম্নুপী

ওম্নমকনি হিংবগীম্নু, শিবগীম্নু। মখোয়গী তোঙান তোঙানবা ইন্টরপ্রিটেসন পীনরে মখোয় ইনডিভিডিউয়্যালিষ্ট ওইনরে।

ম্নুপা

য়েংবা ম্নুংঙাইবরা?

ম্নুপী

মসি অশেংবা কুম্মৈনি।

ম্নুপা

আই এম দি সিভিলাইজেসন, কিং ওফ হ্যুমান রেস। ঐ য়াওদনা মখোয় ওইথোক্তবনি হিংবা।

ম্নুপী

আই এম দি সিভিলাইজেসন, কিন ওফ ডেম। ঐ য়াওদনা মখোয় ওইথোক্তবনি হিংবা।

ম্নুপা+ম্নুপী

নং, ঐ কমপ্রোমাইজিং, কমপ্রোমাইজিং (ফমথে হরাওনৈ) হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ।

প্রোফেসার

(তিন শিংলি মৈ হৌনা শাওনা) থুই, থুই—। ইমর্পফেক্ট।

(ম্নুপা ম্নুপী ফমদুনা নোক্লি, পেম্না নোক্লি)।

প্রোফেসার

(হেন্না শাওনা) ইমর্পফেক্ট—। তাজো তাজো নখোয় তাজো

তাইবঙপানসি কৈদৌউ পোকখি মতমতুদা নখোয় লৈশ্রবরা ? নো—নো (অনিমক নোকপা খংতোক তোকনৈ তানৈ) দি বার্ল্ড ব্রাজ ক্রিয়েটেড সডনলি ইন ৪০০৪ বি, সি য়ানিংবরা-? নখোয়না খল্লি তাইবঙ অসি নখোয়না কন্ট্রোল তৌবি (শাওনা) হায়যূ অসিগুম্বা কন্ট্রোল ঙম্ববা। উচেকী পাইব-ঙম্বগী থৌনাসিদগী হেনবা যাদে। নো বার্ডস ফ্লাঈ সো হাই অ্যাবভ ফাইভ মাইলস। সিভিলাইজেসনগীম্ম অরোইবা অহোম্বা হেনবা য়াবা য়াদবা নৈ। খংউ, খংউ (হৌনা) খ উ—ও এপ্পবেন্টলী ওল দি লিমিটলেসনেস ওফ স্পেস ইজ অদররাইজ এমটি এণ্ড ডেড, অহাংবদা সিভিলাইজেসন লৈতে অহাংবদা মফম মতমগী ইমপোবটেন্স লৈতে, অশিবদা সিভি-লাইজেসন করিম্ম ওইদে, করিম্ম ওইদে, মফম মতম্মা অশিবগী মফমদা মীকুপ অমতম্ম মাংহনবা ঙমদে (অনীদা) ঙমলিব্রা—। ঙমলিব্রা (পেন্না নোকই) লিমিটলেসনেস ওফ স্পেস—হা—হা—হা—এমটি ·····ডেড। (লাওই) ঐবু অশি খয়াংতা শীন্নবিরব্রা হা——হা।

মুপী

ছজিক পুং কয়া তারে ?

মুপা

ছজিক পুং ৬ তারে লাকও

সুপী

মতম রাংলি

সুপা

রাংলিবা মতমদু লেন্নবনি।

সুপী

লৈবদি লৈরে, ঐ সিদা

সুপা

ডেন কম ওন, ডান্স নত্তবা?

সুপী

চুম্মী খুংশন্নমা পুন্নমক হৌখবে। মতমগা, মফমগা, ঐখোযগা চেংলবা মকুপ ওইদবা যাদে—। হুজিক জগোয় শাবা তারে।

সুপা

ডেন কম ওন ডান্স

সুপী

য়েস, য়েস, হীযাব আই এম, বট ডোণ্ট ডান্স টু রাইন্ড,

সুপা

ঐঙোন্দা ডিরেক্সন অমুক পিবিত্রা, ডান্স পামদ্রগা পামদে হায়যু-। কমপ্রোমাইজিং নত্রবদি নং ঐগী ইউনিটি মাংখিগনি

সুপী

য়েস, য়েস, (জগোই শাই মতোমত) নাউ আই এম ডান্সিং ক্যাণ্ট ইউ সি।

সুপা

(জগোই শাই) আই সি আই সি।

প্রোফেসার

চহি লিশিংনা খুজিং ওই, হৌগ্রবা মতমদা লৈরম্মী মখোয় লৈরম্মী নখোয়গী নথা পোন্দনা—। ডারবিন মংনা শেংনা অমুক্তং তাকপীয়ু—। ইন্দিয়ান ওসিননা লুপবিঙৈ নিংথিংবা থোক্তরবা মখোযগী থোনা-। মফম্মা, মতম্মা থোঁদোক হাথোক্লা মখোয়বু মখোং মখূৎ পুন্দূনা থম্বা ওমত্রবা পিরিয়ড ওফ টরশিয়্যারি দি টরশিয়্যারী পিরিযড, শম ভাক্তা, মশা পুম্বা—মকোয় চোংবা, মনাকোং শাংবা—

(জগোয শাবন্দগী লেপত্তুনা)

তুপা

ঐ অবামবা গমা চংথবে ।

তুপী

(জগোয শাবা লেপ্তে) ঐ খংদে ।নিংশিংবা থোক্তবে ।

তুপা

(রাখন তৌনা) মত্থ, চংখিবত্থ—ইন্থম থাদনি, কাশেনগী মৈশা খংহৌদনা ঐনা হাযখি কালেন থং য়ান্না শাই হাযনা নঙোন্দা ।

তুপী

কয়াম কুইববা ?

তুপা

ইন্থম থাদা

তুপী

(জগোয় শাবা লেপই) ইন্থম থাদি হুজিক্নি

তুপা

অহৈদি অহৈদি, মসি চুম্বা তারব্রা – মসি চুম্বা তারব্রা ? ঐথোয পোক্লকপা কুইদ্রি য়াম্না নৌরি ।

ম্নপী

য়েস, হাও য়ং ইউ আর, দি যংগেষ্ট ওফ ডেম ওল য়েংউ

ম্নপা

(য়েংই ম্নপীদা অমুক) চুম্মী নং কযাদা নৌগ্রবনো ?
হাও য়ং ইউ আর ?

ম্নপী

হায়বদি হাযদোকপ্রে অদুবু ঐগাক রাকম অসিদা ইশামকা
যাবদি ঙমলোই, নৌরগা কৈদৌবা নোদবগা কৈদৌবা ?
ঐখোযনা খুদিংমকপু বগ্রোল তৌফম থোকই।

ম্নপা

মদুদি শোযদ্রবনি ঐখোযনা কগ্রোল তৌবি, তৌদুনা লাকই।

প্রোফেসাব

ঐ থংই স্পেস ঐ থংই। রার্ল্ড ইন স্পেস (ম্নপা ম্নপী অনিমক ইশোন শোয়ে) রার্ল্ড ইন টাইম, ঐ থংই, সং কৌবা অমা লৈ।
(ম্নপা ম্নপী অনিমক খুরু খুদক বুম্নৈ) সং কৌবা অমা।
মতম কৌবা, প্লুরিং মশক থংদবা – মশক থংদবা ইনভিজিবল উবা – ফংদবা, মযাম্না তিনদুনা প্রমান ওইথিবনি, মদুবুনি মঙাল ওইরিবা –। "O" শূন্য '৬৪না তেঙ্গু অমা শাই।

তন্থ অমা, তেন্থ, তেন্থ (খষ্টে) য়েস দি সন'স ব্রাইট রেজ ওন দি ব্রাল, কক্লাংদা তাবা কোরৌচ্চবগী মশেকুম্না। দি সিক্সটি ফোব তেন্থ= ব্রন বেণু—বেণু, দি ডষ্ট, লৈফুশ, উফুল সিক্সটিফোব বেণু=ব্রন। পল, হাট মীন্ট বাই পল- (খষ্টে) য়েস ব্রন মোমেন্ট, মীকুপ অমা। পল ৬৪না দন্দা। দন্দা ৪না প্রহর অমা। প্রহর ৪না লুংথিল অমা। যুথক ৪না অহিং অমা, য়ুথক নিপালনা দিন অমা দিন ৩৬না মাস ১—মাস ৬না অযন ১, অয়ন ২না কুম ১। কুম অহুমনা বয়সবীজ ১, বীজ অহুমবু অহুম্না পুরিব্রগা নবগ্রহান্দ। হুজিক পুরিয়ে, হুজিক পুরিয়ে—নবগ্রহান্দবু অহুম্না। ওইবে চক্রাব্দ ১। চক্রাব্দবু ৪না পুবিবগা ঐনা ফংই অঙ্কি সংখ্যা। মথং লৈরি অঙ্কি সংখ্যাবু ৪না পুবি অরুক্রান্তী ফংই। পুম্নমকসি কবম্না ফংলিবনো ঐনা। করি করিনো ঐনা হুজিক ঙাংখিব- শিন্থু। করম্না থৌদোকশিংসে ওংথোকপম থোক্কনি। অতিযা করৌহনবা কুমিং, থা, থরানমীচাক, অইংবা—অশাবা, অচোৎপা অকংবা, মঙাল ১ অমম্বা ১, কুমিংথোকপা কুমিংতাবা—অহাংবা— অহাংবদগী তবং, তরংদগী অইং-অশা, অইং-অশাদগী - নো-নো মসি চুমহনবা য়াদে।

থরাই পান্দবশিংবু—থরাইপানবগী মথক্তা ডোমিনেন্ট তৌদ্রুনা পানবা য়ারব্রা? য়াব্রা? যাবশুন্নদি তৌনবে। অদু ওইববদি ঐহাক ফিলোসোফি শিজিন্নবা তাই। হুজিক ঐগী ইফমদা ফিলোসোফি এসেনশ্যল ওই। ওইরে—অসিগুম্বা মিসটিকেল ওইবা থিঙ্কিং অসিদগী লাপ্পা চৎথোক্নুনা অশেংবা অচুম্বা অদু

থংবা ভয়নবা, ঐ হুজিক পামলে (লাওই) পামলে নেকেড ট্রুথ - । মিসটিসিজম অ্যাণ্ড সিম্বোলিজম ওইদবগী মপৈ, ঐ পামদে, ঐগাক অসিগুম্বা মপৈ মপৈগী মংলান অসিদা চোম্বনা লৈবা ভয়রোই, ফা নবা, পুনশিনবা, তোয়িবসিনি হুজিক ঐ নেকেড ট্রুথ অদু পামলে ।

ম্বুপা

(রা ভাংনা ভাংনা হৌগৎলকই) উং ঐগীদি থনগদবমখৈ থনবা লোইরে । নহাক করি থল্লি ?

গুপী

(বা ভাংনা ভাংনা হৌগৎলকই) থম্লে—। হৌখিবা পুম্নমক চিংশিন্দুনা, তুংগী থোনা পুম্নমকপু চিংশিন্দুনা করিগু লৈরমগে ঐখোয়না ওম্বতনি উরিবসি । পোলিটিশ্যান, সাইকোলোজিষ্ট শিং ফিলোসোফর, নিংথৌশিং, লমজং থোবশিং শাবী শানৌশিং—

ম্বুপা

ভামকনি, ঐখোয়গী কম্ট্রোলগী মথাদদা লৈনখি, লৈরি অদুম্বক লৈরি ।

সুপী

(রাখন তৌনা) অদুবু মখোয়না হায়নৈ ঐখোয়গী অবোয়বা লৈ হায়না।

সুপা

(থওইদনা) ঐখোয়গী অবোয়বা লৈ।

সুপী

অমুন্না মখোয়না পৌনৈ।

সুপা

(নোকই) এণ্ড ওফ দি সিভিলাইজেসন হা হাঃ হাঃ কবিগীনো মখোং ওক্কুবা অসিগুম্বা অবানবা অঙ্ক খুৎহোং অসিদা নংনা মাইও তৌবিবা। ওল ডিজ ফিলো-সোফরস আর ওল্ড গোটস, ওল্ড গোটস (মতৌ তমই) (খোংহুনা) ওল্ড গোটস ব্লীট লাইক ডিস (ওনশল্লম্মী) প্লীজ গিভ মি দি মিনিং ওফ বাক বাক বাক লৈতে মসিগী মিনিং লৈতে।

প্রোফেসার

লররে—ঐবু লররে। মবালগী মশকপুবা ব্রাহৈশিংসি ভাংলে কবি—

সুপা

কান্নদবনি মাইও তৌকনু ওল ডিজ ফিলোসোফরস আর ওল্ড গোটস।

প্রোফেসার

অহোয়ননা—। তাও—। অহোয়ননা ভাংলিবসি

মপী

মখোযগীগু থৌনা খর খবদি লৈবমগনি। ঐথোয়বু অরোযবা মফম অমদা লৈহনবা ভম্বগী –।

মপ.

হুজিকফাওবদা নং মাইও তৌরি। মীওইবা হাববসি ওমনিপোটেন্ট নত্তে। অদুগা সিভিলাইজেসনবু করমনা মীওইবশিংগী হোৎনব। মথা পোন্না লৈগদৌবিবনো ? মত ওংথোকপা যাদে। মফম মতম থোদোক রাথোক অসি ভম্মকসি লৈবিঙৈ কবন্না মীওইবশিংনা অদুক চাওবা ফম্বাল অদু কাফম থোকই—। মীওইবা॥ মতমগী মথা পোনগ-দবনি, মীওইবা মতমগী থোদোক রাথোকী অদুগা ভম্মকী মথা পোল্লগদ লৈগদবনি - মথোয়গী থৌনা সিদগী হেনবা যাদে।

প্রোফেসার

ঐ কবি তৌবা ভমলি। ওঃ কৈদৌবা ভমলি ঐ অরোকপা ভা ওইরে। ঐগী খোঞ্জেল লৈতবে এ ক্যাপটিভ, এ ক্যাপটিভ ক্যাপটিভ (মপি তৈথোকই)

এ ক্যাপটিভ অ্যালোন ইন এ ডনজন

আই ডুরেন্ট (মপি তৈথোকই)

এ ক্যাপটিভ, এ ক্যাপটিভ (কপই)

ঙুপা

হুজিক পুং কয়া তাবে ?

ঙুপী

হৌখ্রিক পুং তবেং তারে ।

ঙুপা

মতম য়াংলি ।

ঙুপী

য়াংলি ।

ঙুপা

ঙাইবা তাই [ফমথৈ]

ঙুপী

ঙাইবা তাই [ফমথৈ]

প্রোফেসার

[রানা] ওঃ ওঃ ওঃ ॥ হৌজিক্কি পুমলোই লোইয়ে । হকচাং অসি পুমচোক চোকথরে । ষ্টীল ষ্টোরী ওফ মাই মাইণ্ড ইজ ভেরী ইমর্পফেক্ট । মসিগী মমাংদা ঐ কৈদৌখি ? ঐ থংখিগত্রা ?

[রাখন তৌই] খঙখি খঙখি দি ক্লাস ওফ ম্যামম্যালিয়া, দি প্রিম্যাটস, স্লেমবস স্থ, মংকি স্থ, এপস স্থ, ম্যান স্থ – লোইনমক ঐ নিংশিংবা থোকলি। ৪০,০০০,০০০, কুমজাশিংসি হৌগ্রবা হে সেনোয়োইককী মতম। – ঐবু হুন্দোক্লমলে। ঐগী ফ্রিডম নংনা শুবীখ্রে। রাখন থেন্বা। থেন্বা নত্তে অপঙ নত্তে, নাম্বা রাংপা নত্তে, মতমহুদা ঐ অমুক্কী মতিক নিংতম্রম্বনি মতমহুদা মকম মতম. অত্হগা থৌদোক রাথোকশিংসিনা অমুক পৌবা লৈনরম্লবরা ? [খন্থে] লৈনরমদে। লৈনবম্বা থোক্লবা । ঐ খংদে। খংদবগা লৈতবগা উদবগা কবি খেন্নে, কবি খেন্নে। মীৎতাংবদা কোবৌহন্বা লিশিং অমগী মঙাল করিম্ম ওইদে। ঐ খংদে। অত্থু ওইববদি লৈখিদে। মীওইবনা মহৌশা লাইবেন্বীগা খৎন-বিবসিঙুম অকন্বা লান্থেং অত্থ থেংনখিববা ? ম্যোন'স ফাইট রিদ নেচব (ঙক হাই) নো—নো নো হাযযু ওষ্ট্র্যালোপেথিউস, হায়যু প্যাব্যানথ্রোপস হাযযু জ্রেনয্যানথ্রোপস, নখোয়দবু ঙসি ঐডোন্দা ওৎলিবসিঙুম থরাযপান্দবশিংসিনা তমথিনা ওৎখিববা ? খুম্মু – হ্যাবিলিস—নখোয়স্থ খুম্মু—(ঙাওবঙুম) খুমদে। নখোয় কনাস্থ খুমদে। ডেন, আই মষ্ট ফাইট ব্রিড ডেম, নাম্থোক্কনি। (মত্তেমক নোমই, হাই, নাম্থোক্কদবগী) নাম্থোক্কনি। ঐ.. .. নাম্থোক্কনি (ঙমদে) ওঃ ওঃ ওঃ এ ক্যাপটিভ ক্যাপটিভ এ পুওর ক্যাপটিভ। নাও আই এম অ্যালোন, [কপ্পী] রাবে হকচাংসি, ঙমখৈ থেংনা চোকথরে। করিম্ম ঙমদবে। পুক অসে লাম্বনা লোয়রে, পুক অসে লামলে। চরি অসি তৎলে। ঐবু (রায)

ঐবু, ঐবু অরাম্বসি কোকহল্লু। সুপ্নগী ঈ খিত্তংদি ওথোকহল্লু অরাম্বসি কোরুবা পবোবীদগী অনভবা ঈ খিত্তংদি ওথোকহল্লু ঐবু। অভাংবা ঈ। পেন্না ইযাসিদগী, ঈ খিত্তং ওহল্লু (ওগে তৌই) সুপ্নগী - খিত্তং। থুযা অমত্তা ওইরবস্ন (ওবা থেমজৈ) ঈ ওনিংবনি ঐ -। [ওদে — য়াদে] ওদে — ওঃ ঈ ওদে ও ওনিংঙাই "ঈ" ঐগী শৈতরে, থুযা অমা ফাওবা ইয়াসিদগী ওনিংঙাই ঈ ইশাসিদা যাওদরে — ঐ ঈ চেন্দবে। অহুদি, অহুদি পুক্কী অরাম্বসি করম কোকনি (খষ্টে) ওগনি— [তেমশিংননা] ওগনি (থেমই) ওগনী ··· (থেমই যাবা শৈত্রে) ওদরে। ঈ ওদ্রে। পুক অসে লায়ে [শেবথৈ]।

সুপা

পুং কয়া তারে ?

সুপী

পুং নিপাল চপ চানা তারে।

সুপা

অহুদি ঐখোযগী লনশ আরাবনি হুজিক।

সুপী

মাগ্নি লনশ আরাবনি (মায়কৈ অমদা)
সিদা লৈরে (ওষ্কোরকই)

(মুপা মায় লৈ)

শেম শারে—

(মুপা মায় লৈথোরকই)

লেংশল্লসি

মুপা

(রাখন তারকপগুম) ও! (কমথৈ)

মুপী

চারসি ····(ফমথক্করগা)

মুপা

(রাখন তাবকপগুম) ও!

মুপী

চা—

মুপা

থেঙ্ক ইউ

মুপী

শঙ্গোম

মুপা

ও! থাগৎচরি!

মুপী

ঙা থোংবা অহাও অহাওবা—।

মুপা

অহাওবা থেঙ্ক ইউ

ম্বপী

কালেনগী মৈশা কোকপা, ঈংগ্রবা
ঈন্থম উনখাক ম্বৈহন্দবা, লুম্বুনবা
ঈংলবা শারবা, থুম্লবা হৈ মহী –।

ম্বপা

মখল মখল। থেঙ্ক ইউ

ম্বপী

মহৌশাগী হৈ-ৱা—। বাইট্যামিন

ম্বপা

এ, বী, সি, ডী, ঈ অ্যাণ্ড জেড। থেঙ্ক ইউ

ম্বপী

য়েন থোংবা, মথোং মখুং
থবোন্ধী থৱায় মশিংখা লীংজেন,
মথীক মথা, হুংশিবা অহুগা
যেনগী তুংগী পুন্সিগী ৱাখন মংলান কয়া
অঙৌবা অথোংবা কয়া কয়া।

ম্বপা

ও (হৱাওনা) এক্সপ্লোইটেশন। এক্সপ্লোইটেড
এক্সপ্লোইটবস ঙম্নমক অঙৌবা অবৌবা
ও, কে, থেঙ্ক ইউ থেঙ্ক ইউ

(চায় থকই। ঈচীক চীকই)

নুপী

(চারম্বদগী রাখন খন্নকুরগা মতোমতা)

হোটেলস অ্যাণ্ড কন্ট্রি হাউসেস - ও , বাইট ডিফরেন্ট —।

নুপা

(চানা চানা) ইন্দিয়ান টাইপ ওফ হোটেলস

নুপী

(মতোমতা) ইন্দিয়ান টাইপ ওফ হোটেলস

নুপা

ইউরোপিয়্যান টাইপ ওফ হোটেলস

নুপী

(মতোমতা) ইউরোপিয়্যান টাইপ ওফ হোটেলস

নুপা

অ্যাণ্ড হোটেলস ওফ জ্যাপ টাইপ

নুপী

[মতোমতা] অ্যাণ্ড হোটেলস ওফ জ্যাপ টাইপ।

[ঈচীক চীকশন্নৈ]

মুপী

[কুইনা তুমিন লৈরহদগী মতোমতা] লম্মীদা শমজাপ্রদা পার্কতা, ষ্ট্রীটতা, অপুম-হন্নাই খূল্লীবা মখোয়শিংসিগা ঐখোয়গা ... .. করি মরি থোক্কৈ ? (খম্ভে) ক বম্ম থোরহনবা য়াদে। নং খংই হায়না খুমগদ্রা মখোয়শিংসিবু ?

জুপা

কনাবু (চাবা লেপ্পী) কনা কনাবুনো হায়রিবত্ ?

মুপী

ডিজ সেকেণ্ড ক্লাস পিপল, ডিজ থার্ড ক্লাস পিপল, মিডল ক্লাস পিপল, ষ্ট্রীট অ্যাণ্ড প্যান ডুব্রেলবস চাক্লীবশিং লুথাক খূল্লীবশিঙ চরী তৎলবশিং—।

জুপা

নো, (ঈথং থংই—শাওই) ঐ খংদে। আই ডোণ্ট নো ! খংদে। খংলবস্থ খংদে। ঐ খংলবস্থ খংদে। (মতোমতা) অত্তবু মখোয় অশ্লম অশ্লম উই। আই ক্যান সি মোড অ্যাণ্ড মোড ওফ ডেম ! মোড় অ্যাণ্ড মোড-লেপ্পবা -। মাংবা লৈতবা। তাথরকপা লৈতবা -। (মমীৎ খুমহুনা খাংলে) মসি ওইবা য়াদে। ঐ উদে। শুকউ উদে। ঐ খংদে। মখোয় লৈবরা ! মখোয় লৈতবরা ! ইমাংদা মীমাংদা—। সেকেণ্ড ক্লাস, থার্ড ক্লাস, মিডল ক্লাস লুথাক খুনবা, চাক্লীবা, ষ্ট্রিট অ্যাণ্ড প্যান ডুব্রেলরস।

ৱাহং অদু হংলকনু

মদু হংলকনু

থেংনৰিবসি মখোয়গা স্থম
ইতৎ তংতনা মফম খুদিংদা।

মদু হংলকনু কৱিগী হায়ৱহুম্ব—।

তুপী

নং মখোয়গী খোল্লাও খংলিবা নত্তৱা ?

তুপা

মখোয়গী খোল্লাও" (নীংশিংই ! নীংশিংই)

তুপী

মখোয়গী অমত্তা ঙায়ৱবা খোল্লাও অদু।

তুপা

নীংশিংলক্লে (নীংশিংলক্লে) মখোয়না লাওই—

তুপী

(লাওই) "পেণ্ট দি সোণ, নেভর মাইণ্ড দি লেগস অ্যাণ্ড অর্মস।"

নত্তৱা ? হিঙলগা লোইৱে। মখোয়গীদি হিঙলগা লোইৱে।

তুপা

.. .. মসি নত্তৱা !! হিঙলগা লোইৱে ।

মখোয়গীদি হিঙলগা লোইৱে ।

সুপী

"পেন্ট দি সোল, নেভর মাইণ্ড দি লেগস অ্যাণ্ড আর্মস"
মখোয়দা লমচং শাজৎ লেতে, মীৎ পানবগী কান্নব লৈতে
গ্রামাব মখোয়দা মিনিং লৈতে, মখোয়দা লোঞ্জনগী কান্নবত্থু
লৈতে ।

নুপা

চুম্মে । মত্থু অচুম্বনি - । মখোয়দা লোঞ্জনগী কান্নবা
লৈতে । মখোয় শানী । মখোয়দা ফজবা
লৈতে । চৎনবী মখোয়না মশক খংদে — । ... চৎনবী
মখোযনা মশক খংদে ।

নুপী

অত্থুনবু লাওবিবনি (লাওই ।
পেন্ট দি সোল, নেভর মাইণ্ড দি লেগস অ্যাণ্ড আর্মস ।

নুপা

মখোযগী লাইফ —রান বে ট্রাফিক নি

নুপী

মখোযগী খোল্লাওনি (লাওই)
হিঙদবা যাদে ।

নুপা

মান্নী চুম্নে - হিঙবতনি

প্রোফেসার

নাও ডে ব্লান্ট ওনলি টু একজিষ্ট

মরমম্থনা, মদুদগীদি পুম্নমক্কুদগী মখোযনা মখোয়গী অমত্তা ঙায়রবা খোল্লাও ওইনা লাওনরকইবনি—

পেণ্ট দি সোল নেভব মাইণ্ড দি লেগস অ্যাণ্ড আর্মস, ..

নেভর মাইণ্ড লেগস অ্যাণ্ড আর্ম্স . নেভর মাইণ্ড—

মীৎকী য়াগী, নাকোংগী, উনশাগী, পুম্নমক্কী। পুম্নমক্কী শরূ পোলাঙগী, ফীজেৎকী—, অমম অঙানগী পুম্নমকী । পুম্নমক্কী মফমদা কান্নবগী মরী'হু বরি অমত্তা থম্লগনু—।

ও। লৈ স্নুপ্নগী অমতংদী লৈ।

হিঙবা ॥

হিঙবা ॥

হিঙগদবনি–। শোয়দনা হিঙগদবনি।

ও। .... .. ও। ও। . . .. চরী অসি তংলে।

চবী অসি তংলে। ঈ খুজোক অমতং, স্নুপ্নগী অমতংদি থবোম্বী অসিদগী ঙগে—। ঈ ওবা পাম্মী। ঈ খুজোক অমত্তং স্নুপ্নগী .. .। অত্থুম তৌরবদি অরাম খৌরাংবসি থবমথৈদি কোক্কনি ॥ শোয়দনা কোক্কদবনি—। হকচাং অসি অবাম খৌবাংবনা কাহৎলে—। অরাম মৈচাকসি কোক্লবা, অনঙবা ঈ, ঈ খুজোক অমতংদি ওহল্লু ঐবু ওহল্লু—। ঈ ওগে (থেমজৈ, ওদে) ওরক্তে [লাম্বনা কপচৈ] ও ..ব . ক্তে।

রুপা

হুজিক পুং কয়া তাবে ?

রুপী

হুজিক পুং মাপল চপ চানা তারে ।

প্রোফেসার

থোক্তববা ॥

নীংশিংবা থোত্তববা । হুজিক্তি ঙম্নমক– মানা মানা থোকপা .... ভুমীন ভুমীন লৈনবে। কবিগুপ্তা অমত্তা তাদরে। নীংশিংবা নত্তনা নাকোংসিনা তাবা ফঙক্তবে—। (রাজৈ)

অতুবু ....

খুদম কয়া, কয়া কয়াবুদি লৈরি লেংদনা ঙসিশু ।

রান্ড হিষ্টরী সো অঙ্ক।

হাও ম্যানকাইণ্ড প্রোগ্রেস ফ্রোম দি লোএষ্ট সোসিয়েল সিষ্টেম টু দি হাইয়েষ্ট (য়ানীংদে) ঈশাগী রাফমদা ঈশানা

য়াদবা (নীংশিংই) য়াই—। য়াই। ঈশাগী ৱাফমদা ঈশানা যাদবা য়াই—।

য়াদে যাদে। নো—নো—। মসি নত্তে। ঐ মসিদা যাবা নৈতে।

ফ্রোম লোএষ্ট টু হাইষেষ্ট

যাদে। যাদে। যাদে। .. য়াদ্রবদী? (খন্থে)

(কন্না লাওই) হুজিক মীওইবনা ....

মীওইবনা অহোবহু পামলে। .. . প্রিমিটিভ॥ মসিনা করে—।

(নীংতম্না হৌনা) ফবে মসিনা কবে ....

প্রিমিটিভ (হৌই)

লোএষ্ট (হৌই)

বেগিনিং (হৌই)

প্রি, প্রি, প্রি, প্রি, প্রি, প্রি,

থাউজ্যেণ্ডস প্রি,

(লেপখি)

সোসাইটি ইজ কমপ্লেক্স

সোসাইটি ইজ এ কমপ্লেক্স সোসিয়েল ওরগনাইজেশন মসিদি পামদবনী (কপ্পী) সোসাইটি ইজ কমপ্লেক্স।

নুপা

পুং কয়া তারে।

নুপী

হুজ্রিক পুং তরা চপ চানা তাবে

নুপা

অদুদী কন্সটিটিউশন অমা শেম্বা তারে

নুপী

ফ্যাউণ্ড্যামেন্ট্যাল লো ওফ

নুপা

হিউম্যান সোসাইটি

নুপী

শেমথরে মতুদি শেমথরে কাওরবরা

নুপা

মতু চানবা য়াদ্রে নাও এডেজ ডে বিকেম মোড অ্যাণ্ড মোড পরারফুল।

ঙ্গুপী

পল্লারফুল !!!

ঙ্গুপা

পল্লাবফুল ।

ঙ্গুপী

নত্তে .. মসি ওইবা য়ারোই

ঙ্গুপা

নত্তে . মসি ওইবা যারোই

ঙ্গুপী+ঙ্গুপা

নত্তে মসি ওইবা য়াবোই

নত্তে মসি ওইবা যাবোই

নত্তে মসি ওইবা যারোই

প্রোফেসার

আঃ (খাংবা ঙমদে) আঃ ·

ঙ্গুপা+ঙ্গুপী

নো ইট .চপ লেপ্পী।

ঙ্গুপা

ছজ্রিক পুং কয়া তারে ?

ঙ্গুপী

ছজিক পুং ভরামাথোই চপ চানা তারে

নুপা

অতুদি নংদবা য়াই

নুপী

চুম্মী মতমসি থেংলে

নুপা

শেম শারো

নুপী

মকে শেম্মশি

নুপা

ঐ কেবা হৌবে—। (মকী লৌথোকই)

নুপী

ঐ কেবা হৌরে (মকী লৌথোকই)

নুপা

কেবে— (মথং মথং লৌথোকই)

নুপী

কেরে...... (মথং মথং লৌথোকই)।

নুপা

কেবা লোইবত্রা ? (ফি শেত্রে)

নুপী

লোইদ্রি - (কী পক্কে অমগা)

নুপা

য়াদ্রী । শেখোম তৈ উযুন তৈ তৈ)

নুপী

কবিনো ?

নুপা

ব্রাংলী (তৈ তৈ তৈ তৈ)

নুপী

কেবা ॥ (নোকই) কেবগী ডিফিনিশন অদু লাত্রে -।

নুপা

পেন্না নমায় ঈমায় য়েঙনসি (তৈ তৈ তৈ তৈ ।

নুপী

(ব্রাখন তৌরকই) চুম্মী

ঐবু য়েঙহনবা ঐগী ইথৌনি।

ঙুপা

লম্মীদা লমজাওদা খুদিংমক্তা .. . ঐবু যেঙহনবা
ঐগী ইথৌনি - । (তৈ তৈ তৈ তৈ তৈ) ।

ঙুপা

লৈ শাংলি— । তৈবা লেপলে)
যেন্নীং থাদ - ত, খোইমুশিঙ পাইবকই ।
খোইমুশিঙ পাইবকই (তৈ তৈ— ত ।)

ঙুপী

লৈ শাংলী য়েন্নী থাদ-ত খোইমুশিঙ পাইবকই ।
লৈ শাংলী য়েন্নীং থাদ- ত, খোইমুশিঙ পাইবকই ।

ঙুপা

কেবা ॥ মীনা য়েংনবনী । মীনা ঐবু যেংনদ্রে। মীবু
ঙমহৎপ রাংলে — । রাংলে । চাঙ তাবে । [যেঙজৈ]
ঙসিদি (হবাওই, ঙসিদি মীপুম খুদিংনা ঐবু য়েংনবগনি
(হবাওই) মীংগম হোৎদনা ঐবু যেংনবগনী -
ইশা অসিদা ফী অমত্রা পক্তরে ।

ঙুপী

খোইমুশিঙ পাইবকই লৈ শাংলী খো-ই-মু ...

ঋুপা

ঐ কেবা লোইবে চংলসি

রুপী

খোইমুশিঙ পাই (নীংশিংই) লৈবে (হবাওই)

লেরে ঐগী মতিবচাবা ফীজোল লৈরে ......

চংলসি —

(অনিমক চংপা হৌই)

প্রোফেসারগী ঙক

হাঃ হা—হা হা (পেন্না নোকই) ম্যান'স ফাইট ব্রিদ নেচর—ম্যানস ফাইট ব্রিদ নেচব, দিদ টাইম, প্লেস, ম্যান'স ফাইট ব্রিদ নেচর (চোঙথোরকই)

প্রো:

(লেপ্পী নীংতন্না) কবিনো !! ঐ কবিনো অমা তৌরে।

ঈশাংদা তাওবা হীজাওগুম ঐ ইযাং য়াংলে। কবি

তৌরম্বদগী অহুগা কবি তৌদ্রনা ?

কবি তৌরম্বদগী কবি তৌদ্রনা ?

কবি তৌরম্বদগী কবি তৌরক্কুনা যাংলীবা'

য়াংলে হায়বসি ঐ খংলব্রা ?

য়াংবগী ওন্নতৈনবা য়াংবগী ওপোজিট (নীংশিংই)

অরান্বা—!! অহুদী ঐ লুমগ্রবরা। ঐ লুমগ্রবরা ?

ঋুপা + ঋুপী

ঐ তুমলে (তুমশল্লী) ঐ তুমশে।

ঋুপা

চান্নবী নংতদী হিঙহৌ

ঋুপী

নংতদী হিঙহৌ চান্নবা

ঋুপা

চান্নবী ইনাক নকশিল্লকনু

ঋুপী

ঐ চংলে, চংলবনী—, নকশল্লকনু

ঋুপা+ঋুপী

থরায় তঙখায় অমা তুমলে। ঐ চংলে।
নং ঐ শম্নবা—য়াদে। নকশিল্লকনু
নকশিল্লকনু—। ঐ চংলে—।

প্রোঃ

ঐ, ঐ ওইরিব্রা? (হরাওই) ঐ য়াংলে। লুমখিবরা?
লুমখিবরা? লুমদনা য়াঙবা। লুমদনা য়াংবা লৈব্রা?
মচু য়াব্রা?
করি পোংলুমদি পুখি ঐ? পোংলুম পুরম্বা তাই।
করিদী পুখী—। করি পোংলুম পুখী—?

ঙুপা+ঙুপী

(অনিমক পুমতুম তুমলী) আ: আ:

প্রো:

নীংশিংলে (হবাওনা) ঐ অশাচবা খোঙচং অমগীদমক শেম শারবনি—। অহুদগীদী (খন্থৈ)
ঐবু মখোযনা ফাজন্দূনা থমখীবনী। ফাজন্দূনা থম্না নীংশীংলে। তশেংনা ঐ নীংশীংলে—।

প্রো:

হুজিক মখোয় কদায় চংগ্রে ?
মখোয় কদায় চংগ্রবা ? ঈমাংদা মীমাংদা, ওন্নমক—
পুন্নমক্কী মাংদা তুন্না মাংগ্রবা ॥ (য়েংহৈ লৈনা লৈনা)
মাংখরে (হবাওই)
মাংখরে (হেন্না হরাওই)
মখোয় ওন্নমক মাংনখরে । (হরাওই, হরাওই)

প্রোঃ

উঃ । হুজিক্তি ভয়মক

অমগী মথংদা অমা নীংশংলক্লে - ।

ঐগী খোং—চংনবা । খুং-মীং-যা-নাতোন -হা - হা হা

হা হা হা (পেন্না পেন্না নোকই)

প্রোঃ

নীঙশা হোন্নু

হোন্নে ।

কপ্পু—ঐ কপ্পু

কপ্পে— ।

ফম্বা—যম্বা, ফম্মু

ফম্মে ।

হোন্নে, ফম্মে, নোক্রে, কপ্পে হা—হা—হা—হা

প্রোঃ

চংলো—(মখোং থাই) থাঙলো ।

খোং থাঙবা—

য়েংউ অত্তুদগী ওই

য়েং ওই, য়েং ওই, য়েং ওই, চংলো চংলো ।

প্রো:

রাগে—চংলে—। নাও ক্রি—নীংতমলে। (পেন্না নোকই)

হুজিক্তি নীং—তমগে

প্রো:

নো নো (ও খোংনা কপলী) ঐ মত্থ যাদে।

অমুক হনবা,—ঐ অহ্থ পামদে। নো ঐ হনবা পামদে।

[খাংই][যাদে] ওঃ ওঃ ঐহাক হল্লে, ঐগী কনাস্থু লৈতরে—,

নাও ··· নাও

হিয়ার ইজ এ পুওর ক্যাপটিভ

নুপা

হুজিক পুং কয়া তারে ?

নুপী

হুজিক পুংশিং হৌদরী

নুপা

অতুদী ঙাইবা তাই — । (ফমথৈ)

নুপী

ঙাইবা তাই — ।

নুপা

ঐখোয় মমাংদগী ঙাইবতং ওইবকখী

নুপী

ঙাইবনা পুন্নমকসি ওইহনখিবনি

নুপা

য়ানবা অতুগা য়ানদবা

নুপী

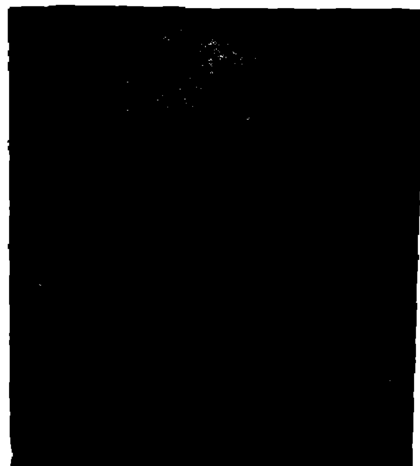
মতুনা পুমতোপ তোপ্পা রাফম্নী

নুপা

অতুবু মঙাল অহৎতং লাকপা ওইসনু

নুপী

অতুদগী অমুক মমখিবা মতুম্ম য়াগনি।



সাহিত্য একাদেমী এৱার্ড ফংলবা—পাচা

(১৯৭৪)

হয়াদ বেগম	১বা ফোংবা—১৯৬৭
	২বা ফোংবা—১৯৭৫
না তাথীবা অহল অমা	১বা ফোংবা—১৯৬৯
	২বা ফোংবা—১৯৭১
	৩বা (প্রেসতা)
ইম্ফাল অমসুং মাগী	
ঈশীং চুংশীদকী ফীভম	১বা ফোংবা—১৯৭২
	২বা ফোংবা—১৯৭৫
হজ্জ	১বা ফোংবা—১৯৭১
অনৌবা পাঙ অমা	১বা ফোংবা—১৯৭৩
	২বা (প্রেসতা)
লম অসিদা ঐবু থংবা	
অমভংদী থোরকপা কৈ।	১বা ফোংবা ১৯৭৫